

# Déli Hírlap

PÉNTEK, 1931. FEBRUÁR 13.

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

TIMISOARA—TEMESVÁR VII. ÉVF. 35. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Támadják

a kisebbségeket és elsősorban a kisebbségi lapokat, hogy az ő ellenesleges magartásuk árta az ország presztizsének külföldön, sőt most már a kisebbségi sajtót is okolják, mert a külföld nem akar kölcsönt nyújtani Romániának. A valóság ezzel szemben az, hogy nem az országunk vagyunk ellenesleges, hiszen ezeket önmagunk sírját segítenek megadni, hanem kiemeltelen ellenesleges vagyunk annak a rendszernek, mely hibát hibára halmoz, kapkodó intézkedéseivel csak növeli az idegenséget és fejtelenséget, szociális bajokat és panaszokat a rendesleg gumbotjaival, vagy ha ez nem használ, sortízekkel gonol elintézheti. Ellenségei és kiemeltelen üldözői vagyunk a panaszoknak, a korruptciónak a véseze zsebrókkoknak. Mert ezek az ország igazi ellenségei. Ezek azok, akik miatt Amerika és Anglia nem hajlandó résztvenni a Kölcsejgyezésben, ő miattuk akarunk a francia tölcsökök küllén megbizottat az országba küllénni, hogy ő ellenörizze a kölcsej minden banijának hovaforrditását. Nem mi kisebbségek állítottuk, hogy a kormány egyes tagjai millió betéteket helyeztek el svájci pénzintézetekben, nem mi mondjuk, — nyit ülésben hangzott el a vád — hogy a cukor azért drágább, huszonnalve kilónként Romániában, mint bárhol másutt, mert ez a kilónkénti huszonnalve lel, milliókra felszaporodva maacsaragru tisztviselőkre való vándorol. Azt sem mi találtuk ki, hogy a kormány legpártisanabb felit tagja, Mihalache, olyan előnyös vagyoni helyzetbe jutott, mióta miniszter, hogy birtokának megoszlította a Niagara-vízesés hasonását. Madagaru miniszterrel sem mi állapítottuk meg, hogy mi az ellenesleges még ferdesarku ciónban jár, ma már nemesak egyenesarku cipőre telik neki, hanem házára emeletet is tudott építeni. Nem mi kifogésoltuk, hogy Maniu hónapokig külföldön ült és nem mi kutattuk, hogy éppen az ő birtoka hajt olyan jósu jóvedelmel.

Az sem a mi megállapításunk, hogy egyes regái köztisztviselőknek millió betéteket volt egyik krajovai bankban és ez az „előre biztosított nyugdíj” ugy került nyilvánosságra, hogy a bank tönkrement. Azonban nem minden bank ment tönk, és nem minden betét kerül nyilvánosságra. Ismételtük, mindezeket

## Meggyilkolt követségi tanácsos

Egy izgága, pereskedő ember lelőtte hivatali helyiségében a bécsi cseh követség egyik tanácsosát, akinek két golyó furódott testébe

## Bosszút akart állni a cseh állam

A bécsi cseh követség épületében tegnap délelőtt halálos végű revolvermerénylet történt. Zaietsek Horskó csehszlovák követségi tanácsos hivatali szobájában megjelent Zetka Gottlieb nevű, Ausztriából kiutasított, német származású, állatfogász cseh állampolgár és felvilágosítást kért a tanácsostól egy bírósági líkvidálás ügyben, amelynek szálai Hollandiájig nyulnak. Róvid igazlamsz szóváltás után egyezsere csak revolvertölcsök hallatszóttak a szobából, mire a követség alkalmazottai berohantak és Zaietsek tanácsosot a földön fetrengve nagy vértesásban találták.

Az egyik golyó a tanácsos szemét kilyőtte és a fejbe talolt. Az eszméletlen állapotban levő sérülést klinikára szállították, ahol néhány perc múlva meghalt.

A merénylet előtagját és átadóját a rendörészek. Zaietsek tanácsos ötvenkét éves volt és a háború előtt Bécsben mint hírlapíróként működött. A merénylet Zetka izgága ember, aki golyós tettének oka felől részletesen nyilatkozni nem volt hajlandó.

A csehszlovák követség közlése szerint a merénylet már évek hozza sora óta kárterítési pereket folytat a csehszlovák állam ellen. Az egyik kárterítési per cseh bíróság előtt folyt le, amely a merényletú igényelő elutasította. Az elutasító ítélet után Zetka állandóan beadvinyok-kal fordult a cseh köztisztviságk felől képviselőkhöz, különösen pedig a bécsi követséghez. Ekkor az egész ügytömög referensének Zaietsek követségi tanácsosot jelölték ki. A me-

nem mi találtuk ki, hanem a vádunk nyíltan hangzottak el és napvilágra láttak a román lapokban. És ezeket a dolgokat nagyon jól tudják küllénni is. És ezt mind figyelembe vesszük, amikor arról van szó, hogy kölcsejt nyújtsanak. És figyelembe vesszük, hogy a gazda nem tudja adóját megfizetni és tudják, hogy a kereskedőket adótartozásuk miatt

rénylet tegnap délelőtt nyugodt hangulaton lépett be a követség épületébe és a követségi alkalmazottak nem vettek észre rajta semmi különösöt.

Amikor bejutott a követségi tanácsos szobájába, rövidesen hangos vita indult meg közte és a referens között, de ez nem volt új dolog, mert ilyen hangos szóváltások már több ízben folytak le a követség épületében.

Csupán a tövesek zajára siettek be a szobába a követség többi alkalmazottai. A bécsi rendörészközlet közlése szerint a merénylet már évek óta ki van tiltva Ausztriából.

Délután Zetka a rendörészen kijelentette, hogy a merényletet azért követte el, mert meg akarta magát bosszúlni a cseh államra és egyuttal bosszút akart állani a tanácsos személyében a cseh hivatalnokokon is.

A bécsi lapok általában azt írják, hogy Zaietsek tanácsos meghalt, a cseh követségben azonban azt állítják, hogy agonizál ugyan, de még életben van.

A merényletről a következő kalandos élettörténetet állapították meg. Zetka 1864-ben született, cseh illetőségű és foglalkozására néve kereskedő. Zavaros ügyei miatt állandóan összehatásba került a hatóságokkal. Annak idején az osztrák szabadsághalmi hivatalnál valamilyen utasbirtoklási táldalmányt akart szabadsághalmi és amikor ezt a kérelmét elutasították, a szabadsághalmi hivatali illetékes főtanácsosot családsal vádolta meg.

sorra elvéréztek és az iparosok tuncsámlam adják vissza iparigazolványukat és napról-napra lejjebb eszsznek azon a lejón, melynek végdőlésű a gazdasági tönk. Ezen végtelontossan a kormány, ezeket a hajokat szüntesse meg, kiserlje meg legalább az országot a gazdasági engesztelődés útjára vezetni, irtsa ki a korruptiót, teljesítse a

Rágalmazás és becsületértés miatt akkor becsukták és büntetésének kiöltése után Bécsből ökrök re kilyították.

Ezután hamarosan Hollandiában tünt fel, ahol szintén zavaros pert folytatott és ehhez a cseh állam diplomáciai támogatását is kérte. Diplomáciai támogatásban nem részesült, ezt a pert is elvesztette és erre három millió esen korona kárterítési címén pert indított a cseh állam ellen. Természetesen ez a pere sem sikerült és azóta szinte rögeszméje lett, hogy Csehszlovákia terhére mindenképpen be kell hajtani volt követelését.

A tegnapi nyomozás és a helyszínen tartott rendőri szemle megállapította, hogy Zetka a merénylet után menekülni akart, de az épület második emeletén a követségi alkalmazottak utóérték és lefogták. A merénylet után Zaietsek tanácsos még kivánszorgott szobájából és közölte a tisztviselőkkel, hogy bent mi történt. Többet nem tudott mondani és eszméletlenül eszt össze.

Az egyik golyó szemén keresztül fejebe furódott, a másik pedig mellébe hatolt és a fölüteret vágta át. A követségben egykilyétt kijelentték, hogy Zetka különböző alaplaton ügyveit állandóan zaklatta a követség.

A merénylet ideje alatt a tanácsos szobájának ajtaja be volt csukva, Zetka ekkor levelet adott át a tanácsosnak, néhány ingerült szót mondott, de be sem várta a választ, hanem hirtelen közvetlen közelről kilyérs elűtötte a revolvert.

köztisztviselői vagyonok eredetének megvizsgálására tett igéretét, természetesen engesztelenság azismerfát és mi leszünk az esők, akik hozsanánt fogunk zengedezni azoknak, akik nemegnek az országot és ezzel benűnk a romlásból. Addig azonban ne kívánják töltni, hogy hallassunk — az ország érdekei ellenára.

Hallatlan olcsó  
lenvászonvásár!

Több ezer méter Norbért Langert-féle  
lenvászonmaradék  
minden szé.ességben, mtr.-ként már 80leitelől

Kanizsa Lipót  
divatruházában  
GYÁRVÁROS, Andrásy-ut

# Egységes fronton

vonultak fel a Bánság kereskedői, iparosai, vendég-  
lösei, kévásei és szállodásai, hogy tiltakozzanak a to-  
vábbi adónyomítás ellen

## Az adók és a válság elleni harc egy

A súlyos gazdasági helyzet komoly megfontolásra késztető képe volt a temesvári kereskedők és iparosok tegnapi küldöttségjárása B. O. C. Szevér kormányzó előtt. A Temesvári Kereskedők Egyesületének, a Temesvári Ipari Munkaközösségének és a Temesvári Vendégloknak, Kévések és Szállodások Ipartestületének küldöttsége töltötte meg a vármegyeháza egykori közgyűlési termét. Százötven emberrel számtalolták és megjelentek háromszáz, hogy a kétségtelenül helyzetet megörösítendő és a kormányzó támogatását kérjék a tulajdoni adókiegészítés ellen. A küldöttséget az érdekesoportok elnökei és választmányának tagjai alkották.

Pontban egy órakor jelent meg B. O. C. Szevér kormányzó Boletan Valer dr. prefektus, T. Aran Viktor pénzügyi vezérfelügyelő, Lazar Kornél dr. pénzügyigazgató, A. Gliceriu Rómus és B.árdosy Ágost dr. szemézőkorkisereclon. Először K. u. n. Richard a temesvári kereskedők névén terjesztette elő a kereskedőválság kérdését.

— Temesvár és Temes megye kereskedői, iparosai és vendéglősei mindannyian, tehát körülbelül öt-ezren akartak itt megjelenni, nem azért, hogy a szentesített adótervek ellen tüntessenek, nem azért, miha az utócsa szándékoztak volna kiválni elégtételésüket, hanem egyedül azért, mert teljes számú megjelentésükkel akartak létrekükömlényösi és súlyt kölcsönözni.

Ha ez az ötezer kartárs nem is jelenhetett meg személyesen a hatóságok kifejezett kívánsága folytán vegye egy, miniszter ur, mintha ebben a teremben mind az ötezer jelen volnának.

— E város és e megye kereskedői és iparosai négy év óta hiába küldöztak segítségért, hiába kérik a multban elkövetett igazságtalanságok jóvátételét, jogok kérelmét soha meghallgatásra nem talált. Az itteni adókiegészítő má 1927 és 1928-ban egy 200—500 százalékos indoklatlan adóemeléssel voltak kénytelenek elszenvedni, amiattal közlekedők az okírálysiághoz köztérhalké szemban a legkézbilőbb igazságtalanságok tüntetik fel. Ugyanis míg Temesvárott egy átlagos közpépkereklő hatszáz ezer lei adóalap után fizet adót, addig Jasibau és Galauban a legnagyobb forgalmú nagykereskedő adóalapja sem éri el ezen összeget.

Ezen tulajdonítás nyagban hozzájárul adó, hogy rengeteg társaság elmozdultja elpusztult, kiknek terheit az államkincstárának, megmaradt adómlányokara hártotta.

A mai gazdasági viszonyok és a legyengült forgalom inellett most már ezeket a terheket nem vagyunk képesek viselni, amiért és a lelkekben felgyülemlett keserűséget, mi vezetők, már elfojtani nem tudjuk.

— Mi jól tudjuk, hogy adót kell fizetni és ezen kötelezettségünknek miként a multban, egy a jövőben is eleget akarunk tenni, de kérjük, végelemezzen meg bennünket az indoklatlan tulkpapások ellen.

Beszéde végeztével átnyújtotta a kormányzónak a kereskedők kívánását tartalmazó emlékiratot. Ebben kéri a kormányzót háson óda, ha valamelyik kereskedő a m-

## Az igaztalanságok gyászcsokra

Ezután Vetrányi Viktor dr. tartott az iparosok nevében nagy szabású beszédet. Kifejtette, ha ezeketán is súlyos adóterhellel illetik az iparosokat, egy lemondának iparjogokról. Kérte ne követeljenek könyvelést a kisiparosoktól, mert ez külön kiadást jelent.

Foglalkozott az elesobodással, azonban ebben a terhek csökkentésével az államnak kell jó példává elől járni.

Az iparosság teljesíti kötelességét az államal szemben, azonban belátást kér. A kisipar kereseti lehetőségei azáltal is csökkentek, hogy nem engedik meg nekik vasárnap a piacon az árusítást. Szóváltette, hogy az adóterveknek napi látványosság lett Temesvárott és tárgyalomást kért, mert a mester, akinek szerszámát a végrehajtó elviszi, az már nem adóalanya az országnak.

## Barbár adóemelés folyt

B. O. C. Szevér kormányzó előszörban megköszönte a bizalmat, hogy ebben a válságos helyzetben Temesvári társadalma osztályainak eljött hozzá fordulni. Sajnos — mondotta — a kérelmek magva technikai természetű, azonban az igazságtalanságok orvoslom.

A törvények az adókiegészítésre léteznek és én csak tiltakozhatom a kormányt a súlyos helyzetről. Hatarozott ígéreteleket nem tehetnek.

## A Bánságot kiszipolyozzák

Ha igen, úgy tiltakozunk az ellea, hogy rendszeresen elszegényítsék a Bánságot, az ország legvirágzóbb részét.

Tény, annak ellenére, hogy különböző jövedelmek címén százmilliók folynak be Temesvárról, bennünket

dosított adótervény értelmében a kivétel megfélemből, represszállaként a kincstár képviseltége ne éljen ugyancsak a feltebbség jogával. Másodszorban, hogy a kiskereskedőknek tekintés az a feltebbségi bizottság atttól a kötelezettségtől, hogy a kisebbszenciéik által könyveket nyújtsanak be, hanem beesés és szabad mérlegelés alapján állapítsák meg ezek számára az adót.

Végül a leghatarozottabban tiltakozott a lukszus és forgalmindó rendszerre ellen, amelyet igazságtalannak bélyegyz.

Az elmondottakat írásban is be-nyújtja.

M. ednyánszky István szóváltette az igazságtalan háltérési illetokeket, amelyeket a háltérési nagysága után fizetnek. Én nem lehet az igazi fokmérő, hanem az illetokek nagyságát a fogyasztástól kérte függővé tenni. Kérte, hogy a tavalyról visszamaradt adót részletekben lehessen megfizetni.

T. impea Vazul resicai iparos a resicai iparosság sérelmét terjesztette elő. A resicaiak szintén a tulajdoni adót ellen tiltakoznak és megállapítják, hogy a Resicaiaknak napnap ugyan megismétlődő munkáshelybocsátása miatt a resicai iparosság nyomorban tengődik.

Tény, hogy 1927 és 1928-ban barbár módon emeltek az adókat Temesvárott. Tavaly, ahol lehetett, segítettek. Bukarestben nem veszik tekinthető, hogy mennyi könny és mennyi fáradság függidok egy az adótok, mint a pénzügyigazgató részéről az adók behajtásához. Az összegeket be kell hajtani a kácsi ségvétségi egyenlet miatt. Tudni akarom azonban, vajon Bukarest, Jasi, Galaac kereskedői kevesebb adót fizetnek-e mint a bánságiak!

négis harmadrangon vesznek figyelembe azon a címen, hogy gazdag országújság vagyunk. A kamarában és szenátusban fel kell emelni a tiltakozó szavunkat. Az Önök mostani megjelenése tulajdonképpen nem az adó, hanem a krízis elleni tiltakozás. Mert a krízis oka mindennek.

Az adófront és a gazdasági krízis egyenes viszonyban állanak egymáshoz.

Bélatja, hogy a lukszus és forgalmindó borzalmas teher és annak eltérítésére azonnali lépéseket tesz és közbenjár a részletekben való adókiegészítés ügyében is.

A temesvári kereskedők és iparosok ismét kaptak ígéretet, de az adófront hívó halottai számának emelkedése igazolja majd, hogy az ígéreteleket miként tartják be.

## Humoros ítéletek amelyek mégis elrejtett hatódósnak vannak

Humoros bírói ítéleteksekről írunk az amerikai lapok. A szokatlann bírói ítéletek Bose P. H. a kintűn neoyorki bírótebblő hozza meg, aki nem kételkedő ridegen a törvény betűibe, hanem a legtöbb vádlottal saját egyéni belátása szerint bünteti meg. Így aztán a legeredetibb büntetési rendszerek alakulnak ki. Bose azt tartja, hogy a legtöbb vádlott még tisztára gyermekelmondokodása, úgy is kell tehát megbüntetni őket. Nincs gyakorlati eredmény példának, ha valakit gyorsbajtásért névényszáz dollár pénzbírságra, vagy pár napi elzárársra ítélek. De ha az ilyen ember szor írja le ezt a mondatot: Nem szabad gyorsabban hajtani, mint óránkint 20 kilométeres sebességgel... akkor ez Bose szorint feltétlenül elrejtett bűn hat. Ugyanígy szemponthibá részegkedést arra ítéli a bíró, hogy néhány napon keresztül este nyolc órákor tartoznak lefeküdni, vagy pedig sarokba állítja őket a teljes nyilvánosság előtt.

Egy fiatalasszonyt azért állítottak bíróság elé, mert sértettegege egyik hölgyismerőst. Bose bíró arra ítéte, hogy egy teljes napon át röpödelűkát terjesszen barátánéja háza előtt, melyekben bocsnatott kér. Bose bíró már egy éle alkalmazza ezt a módszert és állította még egyetlen visszacsés sem történt.

**Modern háó és ebéd**  
valamint kifogástalan részgés és részéjlesztékény elköltözés miatt  
**olcsón eladó.**  
Bul. Reg. Ferdinand 9. l. em. 2.

**BÁNÁTI DISZMŰ ÉS DOBOZGYÁR**  
VEZETŐ: MOLNÁR  
TELEFON 459  
MINDEN DOBOZOT KÉSZÍT FÉLLE  
CIPŐ PÉPER ÉVŐKESZ  
KUKOR ÉS DOBOZOKAT LETEKHEZ  
**KAZETTÁK**  
**TIMISOARA**  
II. BUZIÁSI-UT 6-57

A. 67-prez. ex. 1931.  
**Publicatiunea de inchiriere.**  
Drecciunea Eparhiala gr. ort. S. rebesca din Timisoara inchiri-za pe cale de oferta in scris cu incepere dela 1. August 1931 pe timp de 3 (trei) ani localul de pravale situat in casa sa din Timisoara- cetate, Piata Unirii Nr. 4 (Palatul Episcopesc, Sarbesii) din Strada G. Lazar in care de prezent este plasat Iosif Matic, barbii din Timisoara.  
Ortelele in scris impreuna cu anexarea cautiunii de 10%, a chiri-rii cele se va oferta anual pe vor lasinta in pic inchis pana la data de 15 Aprila 1931 orole 10 a. m. Drecciunea Eparhiala Gr. Ort. Sarbesii din Timisoara (Palatul Episcopesc Sarbesii) unde in timpul orolei ofiale se pot lua informatiuni mai amanuntite si se poate vedea si localul din chestiune.  
Timisoara, la 1 Februarie 1931.  
Drecciunea Eparhiala (Piata Unirii Nr. 4)

**Kémkedés**

miatt letartóztatott apa és fiu

Nagyzeben társadalmi szenzációs letartóztatás foglalkoztatja. Ismeretes, hogy Bukarestben nagy szabású kémkedést és összeesküvést lepletek le és a nyomozás szíriai Nagyzebenbe is elvezetett. Ennek alapján a sziguranca letartóztatta Hrusca Edét, a nagyzebeni tizenegyzedik lovasrezd hadnagyát. A nyomozás ugyanis megállapította, hogy a hadnagy édesapja, Hrusca csernovici erdőmérnök összekötötést tartott fenn a bukovinai kém-szervezettel és ebből az összekötötés felől kifolyólag fiát arra használta fel, hogy adatokat szolgáltatson neki. Amikor a szigurancaának már biztos adatai voltak, akkor történt meg a fiatal huszárhadnagy letartóztatása, ki a nagyzebeni utírásosságok kedvelt tagja. Ugyanakkor Csernovicban letartóztatták a hadnagy apját is. Apát és fiút a nagyzebeni Bukareste szállította, ahol jómóltban kihallgatták, tegnap pedig a jilvai börtönbe szállították őket.

**A szerelmes béres véres tragédiát rendezett**

Bacstopolyán egy szerelmes béres véres tragédiát okozott. A dráma Páter, aki a község határában levő nagyján lakik, két régi bérese melé 16. január 1-én Latyár Gézárt is felidogatta. A fiatal béres hamarosan beleszeretett gazdájá szép feleségébe és két bérésfarsának ki is jelentette, hogy az asszonynak övének kell lennie. A béres azonban nem mert az asszonnyhoz közeledni, mert a gazda állandóan a tanyaán tartózkodott. Tegnap azonban valami dolga akadát a községházán és bement Topolyára. Latyár most elérkezettnek látta az időt, hogy beszéljen a gazdájá feleségével. Bement hozzá a szobába, azonban vaszínű, hogy az asszony felháborodva utasította vissza a béres szerelmi ajánlatát. Ez annyira feldühítette a bérest, hogy a falról lekapta Andrási Péter vadászfegyverét és azzal háromszor rálőtt gazdájá feleségére, aki holtan rogyott össze és estében még belekapaszkodott a bőlébe, amelyben három hónapos öccsömege fektett. Latyár Géza gazdájá puskafejével elmenekült. A gyilkosságra csak később jöttek rá és értesítették a csendőrséget. A csendőri a temető melletti erdőben találták rá a gyilkos Latyár Gézára, azonban nem tudták elfogni. Mikor a béres észrevette a csendőrséket, a vadászpuskával szájaába lött és azonnal meghalt.

**Butorvásárlók figyelmeztetés!**  
Raktáron lévő butorsínik helyszéke miatt **OLCSÓN KÉRSZÁJTIK** GYORFFY TESTVÉREK, műbortesztalozó II. RFKASI UT 4.

**Kibujik a szög a zsákból és végre ime kiderül, hogy adómér-séklésre idén még csak gondolni sem lehet**

Tarana Viktor, kerületi pénzügyi vezérfelügyelő, tegnap visszatért Bukarestből és az idei adóvételes ügyében részletes tájékoztatást adott. A módosított adótervezés alapján ebben az évben egyáltalában nem lesznek adóvételes. Az adóvételes bizottságok csak hivatalból működnek és az adózók nem kapnak idézetet a bizottságok előtt való megjelenésre. Az egyes bizottságok az idei adót a tavalyi adóösszegeben hivatalból állapítják meg. Eről a megállapításról minden egyes adózó hivatalos adóvételes értesítést kap. Azoknak, akik a tavalyi adóösszeget túlsoknak találják, husz napi idő áll rendelkezésre a felelést megújítani és a felelést már a rendes felelési bizottság tárgyalja egy törvényesztől bíró

előnklete mellett. Természetes, hogy a kismstár képviselőinek is módjában áll felelést megújítani. A kismstár azonban éppen ezekben, amikor meggyőződése és értesítései alapján hivatalnoknál találja a felelést, nem görög semmiféle akadályt, azokban az esetekben pedig, ahol bír nincsen különös ok a kivétel elleni felelést, szintén nem használja fel harsésközne a felelést megújításra. Megértés és könyvvel akarják a mai súlyos időket át a kérdést kezelni.

A vezérfelügyelő még kijelentette, hogy ez az intézkedés az adókat felesleges várakozástól mentesítették és az adóvételes bizottságok elé csak azok járulnak, akiknek adóját idén először állapítják meg.

**A helyzet változatlan a Remarque-film előadása körül megindult harc frontján**

Nyugaton a helyzet változatlan című film a kormányzóság reviziós bizottságát is foglalkoztatta. Manescu Virgil ugyanis megtámadta a Pop Amos mozizagatóknak a temesvári Filmcenetről filmközlésű vállalatát közt szerződést, amely a Nyugaton a helyzet változatlan című film lékötése tárgyában írt alá. Szerinte a mozi komercializálási törvény alapján komercializált vállalat és a komercializálást ez év január elsejéig keresztül kellett volna vezetni. Ez nem történt meg és az igazgató sőt egy csok a mozi felügyelő bizottsága helyettesíteti, amely viszont január tizenhetedikén hozott határozatában elutasította a film

lepergetését és a mozizagató által eszközölt szerződést nem tetto magáév. Ezért az év vonatkozású szerződés érvénylenítését kérte. Imponeeri Virgil dr. városi főügyész kimutatta, hogy az érvényben levő feltételeknek joga van a filmet lekötni. A felügyelő bizottság csak javaslatot tehet az állandó vizsgálatra. Az állandó vizsgálat és a mozizagató döntése érvényes és nem lehet módosítandó a felügyelőbizottság egy szeresésében pillanatan hozott döntés. Heves jogi replikák után a bizottság úgy döntött, hogy határozatát ma délen hirdeti ki.

**Pihenésre szorul és fáradt már a kormánypárt, de azért még mindig göröcsösen ragaszkodik a hatalomhoz**

A nemzeti parasztpárt bukaresti szervezeteinek elnökei és a bukaresti kormánypárti képviselői a Calea Victoriei-n levő pártelhelyiségben bizalmas értekezletet tartottak. A Curenul részletek közül az értekezlet lefolyásáról, amely a politikai szenziós érjevel hat. A kormány részéről Madgearu miniszter velt részt az értekezletben. Valamennyi felszólaló és ezek kivétel nélkül ökirányosbellek voltak. Manu Gyula azonnali visszaférést sürgetett. Joannitescu Pompil utait arra, hogy utóbbi időben a kormánypártot és a kormány tagjait különbség rágalmakkal illetik. Ez ellen a rágalmahatjárt ellen tenni kell valamit. Eután Madgearu szólt fel: A rágalmak ellen ő is szükiesznek tart bizonyos lépéseket; majd a kö-

vetkezők mondotta: — A kormány tagjai és a nemzeti parasztpárt között nincsen semmiféle ellentét. Más kérdés azonban, hogy a kormány, ha végrehajtja a tervezett programját, felidogassa a nemzeti parasztpárt egész népszerűségét. A nemzeti parasztpárt már pihenésre szorul, fáradt. Eppen ezért mindenki vessem számot magával és tudja, hogy mi a teendője. A párt foglalkozzék azzal a kérdéssel, hogy marad vagy távozik. Ha úgy dönt, hogy továbbra is kormányon akar maradni, akkor a legnagyobb akaraterevel kell dolgoznia. Több felszólalás után az értekezlet véget ért. Madgearu miniszternek az értekezleten elhangzott ama kijelentése, hogy a kormány és a nemzeti parasztpárt fáradt, tehát legjobb lesz,


ha távozik helyéről, a nemzeti parasztpárti körökben nagy ellenkező váltott ki. Politikai körökben úgy látták, hogy Madgearu ezú elonkezők miatt lemond. Az esetleges lemondás azonban nem jár kormánykriszist, mert Miromescu miniszterelnök kijelentése szerint mindaddig, amíg a kölénszárnyalások nem nyertek beférést és a kölénszár nem folyósították, a kormány távozásáról még nem lehet.

**Nem emberi volt a gyilkossággal gyanusított ruháján**

A biharemegei élési kettősgyilkosság ügyében, amelynek H e r e z Samu kereskedő és felesége estér áldozatul, váratlan fordulat történt. A borzalmas büntény után a csendőrség — mint ismeretes — őrizte vette Bíró Károly élési építőmestert, akit a gyilkosság előkevéteivel gyanusítottak. Bíró Károly és a meggyilkolt H e r e z Samu között vitás anyagi viszonyok állottak fenn, azonban a házkutatás során véres papkát és harisnyát találtak Bíró Károly lakásán, amelyet a hatóságok le is foglaltak. Bíró Károly az első perelő kezdve azt hangoztatta, hogy a harisnyát felesége apróféjzág vágása közben vérezte össze. A hatóságok azonban nem adtak hitelt szavának és a véres bűnjelenk megejtendő vegyvizsgálat eredményétől tették függővé a további nyomozást. A talált ruhadarabok erre a kolozsvári vegyvizsgáló állomásnak küldték meg analízis végett. Most elkészült a vizsgálat, amely szerint a bűnjelenk talált vérecekkel nem emberi, hanem állati vérmennyiség és így Bíró Károly valószínűleg valóságoslag igazolta van. Ezzel Bíró Károly tisztázta magát a vád alól és most már a további nyomozás más irányban hivatalos megállapítani, hogy ki volt a gyilkos.

**Állást keres**  
tegyen közzé egy  
a g r h i r d e t e t  
a D E L I H Í R L A P - o n  
**10 leierért**

**Vannak Önnek rhomaszóró tápláló!**  
Avagy gyorsan térad és boldobben duzzadt, avagy ferdő a léb, egy olcsó és egészséges tápláló van **Ludatárgybeton** és **SZÉKELY S. PROTE'S** Szemében. Ortopédia, P. PROTE'S Szemében. Timisoara III, Jozsef-ter 1. sz.



Kérjétek meg a lési orvost. Műlábak, műkezdek ortopediai kézművesek munkák botok, serkények, karkötők gyártása.

Megkezdődött a nagy **narancsvásár**

**„SELECT“** Ugyanott

csokoládé különlegességek

szencziócs olcsó árakon a Bulevardul Carol 9 (Forum mozgó közelében) Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY.  
TER 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

"Helicon" Bányai Nyomda E. T.  
nyomása.

## Csak belföldi árut vásároljunk

Foglalkoztunk Faur Liviusz, a kormányzóság ipari és kereskedelmi osztályfőnökének a husiparosokkal és pékekkel folytatott eredményes tárgyalásaival, amelyek révén Temesvár lakosságának nyolcvan százaléka, köz- és magántisztviselők, alkalmazottak és munkások olcsóbban vásárolhatják az elsőrendű élelmicikkeket. Faur Liviusz ebben az akciójában nem áll meg. Tegnap felhívás jelent meg, amelyet Bocu kormányzó és Faur Liviusz intéztek a kormányzóság területének lakosságához. A felhívás szerint az összes társadalmi osztályok együttműködése szükséges, hogy az utolsó órában az általános fenyegető nyomort elkerüljük. A sok bajt a fogyasztás hiánya okozza. A minimálisra csökkent fogyasztás ellenére azonban még mindig úgy a gazdag, mint a szegény előszeretettel külföldi árut vásárol.

A temesvári kormányzóság területén minden készül, ami szükség van: bőlesőtől a koporsóig, kalaptól cipőig és pedig a legjobb minőségben. Ezért — fejtegeti a felhívás — most, amikor mindannyiunk létérdekéről van szó, azzal fordulunk a kormányzóság összlakosságához, hogy március elsejétől csak belföldi gyártmányt vásároljon és elsősorban olyan cikkeket, amelyek a kormányzóság területén gyártódnak. Külföldről és külföldi áruban csak azt vegyünk, ami nálunk nem készül és nem terem. Apellálunk a fogyasztóhoz, felhívjuk a kereskedőt, tartson csak belföldi árut, mérsekelje a hasznát, igyekezzék nagyobb forgalmat elérni. Bízunk kormányzóságunk területén működő gyárosainkban, hogy a kis haszon nagy forgalom elve mellett célunkat szolgálni fogják. Végül a mészárosokhoz, pékekhez fordulunk, igyekezzenek árjaikat fokozatosan csökkenteni és jövedelmeiket a nagyobb forgalomból, amely nem marad el, biztosítani.

Ezzel a mozgalommal — fejezi be a felhívás — nem akarunk bojkottot hirdetni a külföldi termékek ellen, ez az egész egy mentőakció, hogy egyesüléssel és saját erőnkkel a jelenlegi válságos helyzetből kikerüljünk. A felhívást kinyomatják, a kormányzóság területén kiosztják és falragaszokon közlik és hinni akarjuk, hogy ennek az akciónak meglesz a kívánt eredménye.

## A bansági magyar telepések sérelmeit ma a Temesvárott tartózkodó miniszter elé viszik

Mihailache belügyminiszter és Potarca földművelésügyi alminiszter ma délelőtt a bukaresti gyorsvonattal Temesvárra érkeznek. A földművelésügyi alminiszter temesvári látogatása összefüggésben áll a bansági magyar telepések agrársérelmeivel is. A magyar telepéseknek hosszú évek során hangoztatott panaszai a múlt év nyarán megértésre találtak Bocu Szevér miniszternél, a bansági kormányzó-ság vezetőjénél. A kormányzó intézkedésére Boleantu Valér dr. vármegyei prefektus elnöke alatt bizottság alakult, amelynek feladata volt az agrársérelmek tüzetes megvizsgálása. A bizottság hónapokon keresztül folytatta munkáját, megjelent valamennyi járási székhelyen és ott meghallgatta a járásba tartozó községek lakosságának panaszait. A Magyar Párt, amely a vármegyei prefektus alatt működő vizsgálóbizottság tárgyalásain mindenkor képviseltette magát, minden egyes alkalommal hangsúlyozta, hogy az agrárreform végrehajtása után megmaradt tartalékföldekből elsősorban a magyar telepésfiúknak juttassanak földet és csak azután következzenek a részben már kielégített volontárok, hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvák. A bizottság, amely minden egyes alkalommal a legnagyobb belátással kezelte a telepésfiak ügyét, ezt a kívánságot fölvette a jegyzőkönyvekbe is.

A bizottságnak azonban nem volt intézkedési joga és csak a panaszok fölvetelére szorítkozhatott. Mint-hogy bizonytalan volt, hogy a bizottság által fölvetett panaszok érdemleges elbírálására rákerül-e valaha a sor és ha igen: mikor, a Magyar Párt elhatározta, hogy a telepések ügyeit hivatkozással a bizott-

ság megállapításaira a kormány elé viszi. Kriván Gyula dr. temesvári ügyvéd, aki a telepések sérelmeinek egyik legismertebb jogi szakértője, azokat memorandumba foglalta és azt a múlt héten személyesen Bukarestbe vitte. Bukarestben Kriván Gyula dr. Willer József dr. kamarai képviselő kíséretében eljárt a földművelésügyi miniszteriumban, ahol beszélt az államtitkárral, továbbá az agrárügyek osztályának élén álló miniszteri tanáccsal. Kifejtette szóval is részletesen mindazt, amit a memorandum tartalmaz.

Kriván Gyula dr. és Willer József dr. képviselő fejtegetései megértéssel találtak és az illetékes miniszteri főosztályok jelentést tettek Madgearu földművelésügyi miniszternek. Kriván Gyula dr. másnapra megkapta az illetékes miniszteri tanácsostól a miniszter üzenetét, amely közölte, hogy Madgearu méltányosan akarja a bansági magyar telepések ügyét elintézni, azonban feltétlenül szükségesnek tartja, hogy az ügy még egyszer behatóan a helyszínen az érdekeltek meghallgatásával vizsgáltsák meg és ezért vagy a miniszter maga, vagy pedig Potarca alminiszter fog Temesvárra érkezni. Temesvárott az alminiszter ebben az ügyben ma tanácskozni fog Bocu Szevér kormányzóval, ezenkívül meghallgatja Boleantu Valér dr. vármegyei prefektust, továbbá fogadja majd a Magyar Párt képviselőjét, Kriván Gyula drt, aki a panaszokat jogi szempontból világítja meg. Ezenkívül a magyar telepésfiak küldöttsége is járul majd az alminiszter elé, aki majd meghallgatja a rékási és sztanosfalvai bérhátrálékos telepéseket is.

Kubán Endre

— Avereacu marsall Temesvárott. Avereacu marsall külföldi útjában tegnap délben érintette Temesvárt. A Szimplonnal Temesvárt átutazó marsall tiszteletére megjelentek temesvári párhívei Imbroan Miklós dr. volt prefektus és Bojincă Kornél vezetésével. A marsall párhíveivel szívélyesen elbeszélgett és az aktuális politikai helyzetre tett esipős megjegyzéseket. A néppárt vezetője három hétig marad az olaszországi Aquiban, ahol gyógykezelte magát.

— Az Arany János Társaság március elsejei felolvasó ülése iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik. Az ülés keretében felolvas Markovits Rodion, a Szibériai garnizon szerzője, Endre Károly legújabb költeményeiből mutat be szemelvényeket, Schiff Béla a régi Temesvárról olvas fel, majd Kotzmuti Artur adja elő legújabb szépveretű verseit. A felolvasó ülést Szaboleska László dr. megnyitója vezeti be. A felolvasó ülés március elsején féltizenegy órakor a Magyar Ház nagytérképében lesz. Belépődíj nincs.

A. 67-prez. ex. 1931.

## Publicatiunea de inchiriere.

Directiunea Eparhiala gr. ort Sarbeasca din Timisoara inchiriaza pe cale de oferte in scris cu incepere dela 1. August 1931 pe timp de 3 (trei) ani localul de pravalie situat in casa sa din Timisoara-Cetate Piata Unirii Nr. 4 (Palatul Episcopiei Sarbesti) din Strada Gh. Lazar in care de prezent este plasata Firma „Continental” Import Export, Iosif Deixner, Timisoara.

Ofertele in scris impreuna cu anexarea cautiunei de 10% a chiriei ce se va oferi anual se vor inainta in plic inchis pana la data de 15 Aprilie 1931 orele 10 a. m. Directiunii Eparhiale Gr. Ort. Sarbesti din Timisoara (Palatul Episcopiei Sarbesti) unde in timpul orelor oficiale se pot lua informatiuni mai amanuntite si se pot vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 1 Februarie 1931.

Directiunea Eparhiala  
(Piata Unirii Nr. 4)

— Revolverrel érvelő vámos. Néhány nap előtt az Aradi-uti vámnál különös esemény játszódott le. Frint Nándor, a józsefvárosi Feisthammel-cég utazója erdélyi körutjáról a kolozsvári Gladys cipőkrémgyár autójával tért vissza Temesvárra. Amikor az Aradi-uti vámhöz ért, a vámos és két katona megállították és megkérdezték, hogy mit visz az autó. Midőn meghallották, hogy négy börröndben cipőkrém van, a vámos kijelentette, hogy az csempész áru és ötszáz lei büntetést rótt ki, majd revolvert vett elő és azzal kényszerítette Frint Nándort és a Gladys cég utazóját a büntetés kifizetésére. Frint az esetről jelentést tett a rendőrségen. Ezzel szemben a vámos is tett feljelentést, melyben az utazókat hatóságai személy ellen elkövetett erőszakkal vádolja. Megindult a vizsgálata.

Administratia judetului Timis-Torontal.

No. 2699—1931.

## Publicatiune de Licitatiune.

Se aduce la cunostinta generala, ca in ziua de 20. Febr. ora 10 a. m. se va tine licitatiune cu termen scurt de 15 zile pentru procurarea benzinei, uleiului etc. necesare la intretinerea celor 5 automobile ale serviciilor judetului pe anul 1931.

Licitatiunea se va tine la Administratia judetului in Timisoara, Palatul Soc. Timis-Bega, etaj II. in biroul Dlui Presedinte al delegatiei consiliului in conformitate cu dispozitiunile art. 88.110 din legea asupra Contabilitatii publice.

Domnii amatori vor depune odata cu ofertele lor facute, timbrate in regula, inchise, sigilate si recepisa administratiei Fin. despre depunerea garantiei provizorie de 6 procent din valoarea ofertei. La semnarea contractului, adjudecatorul va completa garanta le 10 procent din suma ce a ramas cu rezultat al licitatiunei.

Oferte in valuta forte, interziate sau date prin telefon, telegrame si supraoferte nu se admit.

Caetul de sarcini, devizul cum si orice alte informatiuni se pot obtine in orice zi de luern dela ora 8—14 la biroul Economic jud. parter usa 2.

Timisorara, la 30. Ianuarie 1931.

Presedinte: Seful serviciului:

D. Jonescu.

Murgu.

On kidob

pénzt az ablakon

akár vesz  
akár elad

ha nem tesz közzé előbb  
egy apróhirdetést a

DÉLI HIRLAP-ban

20 leiért

## Kisebbségi nyelven szerkesztett iratokat nem szabad Bukarestbe felterjeszteni

A kamara tegnapi ülésén Marza kormánypárti kérdezi, hogy milyen intézkedések történtek a vasútnál legutóbb leleplezett visszaélések ügyében.

Raducanu és Madgearu miniszterek utalnak arra, hogy itt még régebben történt visszaélésekről van szó, amelyek az előző kormányok alatt történtek.

Hans Hedrich német képviselő felolvassa az erdélyi tartományi kormányzóság 1468 számú körrendeletét, amely elrendeli, hogy az összes hivatalos iratok román nyelven fogalmazandók és más nyelven készített irat érvénytelen. Ugylát szik, hogy ezt a rendeletet a belügyminiszter 324 sz. rendelete alapján bocsátották ki, amely ugyanezt tartalmazza. Ez a két rendelet a legélesebb ellentétben áll azzal a kisebbségi törvénnyel, amelyet a kor-

mány állandóan ígérget és a gyulafehérvári határozatokkal is, amelyeknek alapján ez a kormány áll.

Calinescu alminiszter válaszul és kijelenti, hogy tévedésről lehet szó, mert csak a központba felterjesztett aktáknak kell román nyelveknek lenni, ami természetes is, mert a központban a kisebbségi nyelveket nem ismerik.

Ezután Cuz a professor szólalt fel, aki a román jogásztársadalom bajait teszi szóvá és utal arra, hogy a zsiros pereket a zsidó ügyvédek kapják. Kifogásolja, hogy nagy számban neveznek ki zsidó bírákat és kérdezi, hogy vajjon milyen helyzetbe kerülne ő, ha olyan bíróság előtt kellene állnia, melynek tagja zsidó. Végül kéri, hogy az utolsó három évben az állami hivatalokba kinevezett zsidók listáját neki szolgáltassák ki.

— A lugosi Vörös Kereszt új vezetősége. Tegnapi megirtuk, hogy a lugosi Vörös Kereszt Egyesület fiókot újjáélesztették és annak élére új vezetőséget választottak. Most közöljük az új vezetőség névsorát. Diszelnökök Niculescu Sándor dr. görög katolikus püspök és Bucica Péter tábornok. A választmány tagjai: Boros János prelátus kanonok, Dr. Maior Péterné, Brazda Hermin, Tocineanu Dida, Dobó Margit, Szombati-Szabó Istvánné, Hirschl Olga, Bejan Lujza, Petrovic Erzília, Dr. Baleané, Dr. Popoviciné, Dr. Biraescué, Dr. Lupeané, Dr. Lupca Julia, Litsek Margit, Dr. Majay Gusztávné, Mayer Jenóné, Dr. Muraioné, Radoslavné, Prostean Miklósné, Dr. Tabacariuné, Dr. Antal Kornélné, Vértes Nelli, Tiucu János görög keleti esperes, Ferry Vilmos dr. katolikus esperesplébános, Szombati-Szabó István református lelkész, Klósz Alfréd lelkész, Lenke Manó dr. főrabbi és Biraescu Sándor dr., a lugosi ideiglenes bizottság elnöke.

Kérjen mindenütt

## KRAYER cipőkrém

A vasúti munkások áldozati adója. Az államvasutak vezérigazgatósága tegnap távirati rendelkezést küldött az összes vasúti műhelyeknek, hogy a vasúti munkásoktól áldozati adó címén visszatartott összegeket azonnal fizessék vissza. Az áldozati adó megszüntetése azonban csak azokra a vasúti munkásokra vonatkozik, akiknek fizetése nem szerepel a költségvetésben és akik akkordmunka után kapják fizetésüket.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 308.12, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168, hollandi forint 67.60, dinár 2.98, francia frank 6.60, olasz lira 8.81, cseh korona 4.98, német márka 39.98, osztrák schilling 23.64, magyar pengő 29.40, svájci frank 32.49, belgas (öt belga frank) 23.46.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

— Meggyulladt ravatal. Michels Gyula nyugalmazott tanító, a józsefvárosi Magyar Dalkör karnagya, hatvanegy éves korában meghalt. Halálát felesége, született Bartl Gabriella, fia Michels Sándor és fivére, Hollósy Károly budapesti tanár gyászolják. A haláleset tragikumát fokozza még az is, hogy a Helvét-utcai gyászházban tegnap tűz támadt, amely a ravatalt és a koporsót érte. A tüzet az egyik gyertya okozta, melytől tüzet fogott a szemfedő, majd a ravatal is és mire a családtagok észrevették a tüzet, az egész szoba lángokban állott. Értésítették a tűzoltóságot, amely a lángokat eloltotta. A tűz megsértette a holttestet is. Michels Gyula temetése ma, csütörtökön délután öt órakor megy végbe a Helvét-utca 20-b számú gyászházból.

— Növendékek hangversenye a városi zeneiskolában. A városi zeneiskola február 15-én, vasárnap délután négy órai kezdettel az iskola helyiségében növendékhangversenyt rendez. A hangverseny iránt máris nagy érdeklődés nyilvánul meg. A belépés díjtalan.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes Kéjékönyvet. (Conducătorul prin Timisoara.)

— A temesvári piarista főgimnázium cserkészei február 15-én, vasárnap délután félöt órai kezdettel az intézet dísztermében, a cserkészalapa javára műsoros ünnepélyt rendeznek. A műsort az intézet vegyeskarának énekcsapata nyitja meg, utána Hun N. cserkész elszavalja a Cserkész lett a Lacika című verset. A műsor következő száma Herrling K. segédőrszervező zongoraszáma, majd Bild Ottó rajvezető magyar népdalokat énekel cigányzenekar kíséret mellett. Reichardt Gy. cserkész zongoraszólója után Bremzay Géza rajparancsnok Cserkészállam című vígjátéka következik, melyben Bremzay Géza, Sebestyén T., Stifter A., Kassa L., Schüller Ö., Beran Z., Orthmayr A. és Herrling K. szerepelnek. A kitűnően összeállított műsor hetedik száma Bild Ottó tréfás monológja, mely után az intézet férfikara népdalt ad elő. Az előadásra belépődíj nincsen, adományokat a cserkészalapa javára köszönettel elfogadják.

## Forum Mozgó

Szombat, február 14-től

a világ legszenzációsabb filmje

## Im Westen nichts Neues Nyugaton a helyzet változatlan

Erich Maria Remarque eredeti, világhírű regénye után. Német hangosfilm román, magyar feliratokkal

Monopol: Filmcentrala, Temesvár.

Helyárak:

Fenntartott hely 40 lei, első hely 30 lei, második hely 20, harmadik hely 15 lei.

Jegyek a mai naptól kezdve elővételben kaphatók.

Telefon: 11-54.

Telefon: 11-54

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor, vasár- és ünnepnap d. e. fél tízenegy órakor leszállított helyárakkal.

— Baleset. Katzler Lajos tizen-négy éves inas tegnap munka közben bádoggal a ballában súlyos sérülést ejtett magán. A megsérült fiút a mentők a Bega-szanasatóriumba szállították.

— Szirmai László tragikus halála. Másfél éve már, hogy Szirmai László, a fiatal tehetséges temesvári ujságíró, Juhl Mór dr. temesvári orvos rendelőjének egyik mellékhelyiségében tragikus módon meghalt. Megállapítást nyert, hogy a temesvári mentők éiággázzal az egyik másodemeleti lakást fertőtlenítették, ahonnan a gáz Juhl rendelőjének félreeső helyiségébe húzódtott fel és az Szirmai megölte. A temesvári ügyészség úgy De Viotte Miksa, a mentőtársulat titkára, mint Juhl Mór dr. ellen gondatlanságból okozott emberölés miatt vádat emelt. A törvényszék többszöri elhalasztás után tegnapra tüzte főtárgyalásra a bűnügyet. A tárgyalást azonban tegnap sem lehetett megtartani, mert arra több tanu nem jött el és így az ügyet ismét elhalasztották.

Országos mezőgazdasági kiállítás Budapesten. Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület március 20—25. napjain Budapesten díjazással és vásárral egybekötött országos mezőgazdasági kiállítást rendez, amelyen a jelentések szerint 220 ló, 760 szarvasmarha, 600 juh, 1300 sertés, azonkívül ezernél több baromfi, több száz galamb és házi-nyul kerül bemutatásra és nagyrészt eladásra. A kiállításon az ismert nevű tenyésztőket és az összes fontos fajtaikat szép és nagy anyag fogja képviselni. Különösen érdekes lesz a lókiállítás, mert a legkiválóbb magánméseseken kívül nagy kollekciónkkal fognak résztvenni az állami ménesek is. A kiállított lovak nagy részét kettes és négyes fogatokban előhajtván is be fogják mutatni, továbbá érdekes csoportos lovasmutatványok fognak a kiállítás látványosságát. Az idei tenyészállat kiállítás gazdag és változatos anyaga minőség és tenyészérték tekintetében ki fogja elégiteni a legmesszebbmenő kívánságokat és teljes képet fog nyújtani Magyarország állattenyésztésének a legutóbbi időben elért szép fejlődéséről.

— Curtius beszédének visszhangja. A párisi sajtó általában csak röviden emlékezik meg Curtius német külügyminiszter két nap előtti beszédével, amelyet tudvalevőleg a birodalmi gyűlés előtt mondott. A Petit Parisien szerint Curtius szavai kedvezőtlen visszhangot keltettek azokban az országokban, amelyekre Németországnak leginkább szüksége van. Az Echo de Paris sürgeti, hogy Briand is határozottan körvonalozza a maga politikáját. A radikális francia sajtó megállapítja, hogy Curtius beszédének tanulsága szerint a németek nem hagytak fel a revíziós törekvésekkel, amelyek pedig egész Európában bizonytalanságot keltenek.

— A Tánzer-ügy elintézése. A sportkörökben sokat vitatott Tánzer-ügy egyelőre befejezettnek tekintendő, mert Klement Sándor, a Ferencváros ügyvezető igazgatója kijelentette, hogy Tánzert augusztus 15. előtt a Ferencváros semmi körülmények között nem engedi át a temesvári Ripensianak és azután is csak bizonyos feltételek mellett hajlandó Tánzert kiadni. Az ügy elintézésébe Tánzer is belenyugodott, aki kijelentette, hogy a Ferencvárossal kötött szerződését nem bontja fel.

— Az Omori Gazdakör a Lajár-féle vendéglőben jól sikerült színelőadásal egybekötött tánmulatságot rendezett. Színre került a Gyimesi vadvirág című népszínmű, melyben a szereplők: Tar Zsófi, Szabolcs Antal, Pataki Mihály, Méhes József, Boros Ferenc, Fridlein Annus, Vastag Panni és Majorics István nagy sikert arattak. A kitűnő előadásért külön elismerés illeti Vöő István a Gazdakör jegyzőjét, aki fáradhatatlan munkával a darabot rendezte.

— Kítől eredt a gyilkos golyó? Papadopol, a bukaresti törvényszék vizsgálóbírája, befejezte a január huszonkilencediki vasutatüntetés ügyében a vizsgálatot. A vizsgálóbíró megállapította, hogy Craciun Mihályt és Schwarz Miklóst, akik a tüntetés alkalmával lött sebből származó sérülések következtében életüket veszítették, sem rendőr, sem detektivgolyó nem érte. A vizsgálóbíró ama nézetének ad kifejezést, hogy a halál okozó sérüléseket kommunista ágensok golyói okozhatták.

— Népszámlálás lesz Jugoszláviában. Más államok példáját követve, Jugoszlávia is általános népszámlálást tart ebben az esztendőben. A népszámlálásról szóló törvényt Sándor király most írta alá és ez úgy intézkedik, hogy a népszámlálás április 1-től 20-ig tart. Az adatokat az egyes városokból és falvakból a belgrádi központi statisztikai hivatalnak küldik be, amely azokat feldolgozza és nyilvánosságra hozza majd. A lakosságán kívül az ipari és a kereskedelmi vállalatokat is összeírják, továbbá a mezőgazdaságokat és az állatállományt is.

— A megyei gazdasági hivatal főnöke. A kormányzás revíziós tanácsa határozatot hozott Murgu Traján és Voica József megyei számvevő ügyében. Megirtuk, hogy a megyei állandó választmány az új közigazgatási törvény alapján létesített megyei gazdasági hivatal élére főnöknek Murgu Traján számvevőt nevezte ki. Ezt a határozatot Voica azon a jogcímen támadta meg, hogy az állás őt illeti meg, mert magasabb fizetési osztályban van. A revíziós bizottság a felebbezést elutasította és megállapította, hogy Murgu csak kirendelés alapján vezeti a hivatalt. A megyei nagytanács a végleges főnököt választás útján jelöli ki. Így tehát továbbra is Murgu marad a megyei gazdasági hivatal vezetője.

**Izléses  
Finom  
Olcsó  
Butorok**  
ORBÁN butortermeiben, Lenautér (Piata Tepeș Voda) 1. sz.  
EISENSTÄDTER-ház.

— Jogosan működik a lugosi ideiglenes városi tanács. Ismeretes, hogy Popovici Erzília dr. lugosi lakos megtámadta a szörénymegyei állandó választmányának ama határozatát, amellyel ideiglenes bizottságot rendelt ki Lugos város ügyeinek vezetésére. A revíziós bizottság tudvalevőleg a lugosi városi tanácsot feloszlatta és a választások megéjtéséig ideiglenes bizottság kinevezését rendelte el. Popovici dr. azzal érvelt, hogy a temesvári revíziós bizottság határozata még nem jogerős, mert az a központi revíziós bizottság előtt felebbezés alatt áll. A bizottság tegnap hirdette ki ítéletét és a felebbezést elutasította. Megállapította, hogy ilyen esetben a kormányzás revíziós bizottságának döntése jogerős és így a lugosi ideiglenes városi tanács jogosan működik.

\* Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43. (bemenet a Jósika-utcában) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertelt vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen előnyök korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

## Kerülőutat ajánlanak

a városházán a Bocu-telep lakóinak, hogy elkerüljék az ut építését, amire szerződés kötelezi a várost

Temesvár város határában nemrégiben létesült az ugynevezett Bocu-telep, melynek lakosai Temesvárott dolgoznak, Temesvár város javára morzsolják fel munkaképességüket és energiájukat. Nincsenek nagyratörő álmaik, vágyaik, csak egy kis utat kérnek a várostól. Küldöttségileg jelentek meg a városházán és az őket fogadó Schmitz Ferenc dr. alpolgármestert arra kérték, hogy a város a strandtól a telepig terjedő távolságon építse ki a négyszáz méteres műutat. Schmitz Ferenc dr. azt válaszolta, hogy erre nincs fedezet és legjobb lenne, ha a telep lakói Girodán át járnának be Temesvárra. Ha ezt a kerülőutat oda vissza megtennék, ez naponta nyole kilométert jelentene. A helyzet az, hogy azt az utat már régen kötelek lett volna megcsináltatni. Ugyanis még annak idején Telbisz Károly dr. Temesvár polgármestere a Biach és Baiersdorf céggel csere következtében egyezményt létesített. A cég ugyanis átengedte a jelenlegi központi fiúrdó mellett elterülő harminckét hold

földet a városnak és cserébe a turbinák melletti földet kapta, a város pedig kötelezte magát, hogy a turbinák mellett az utat kiépíti. Az ut el is készült, hidat is vertek, amelyek roncsai ma is láthatók. Ez az egyezmény kötelezi a várost, hogy az utat kiépítse és karbantartsa. Van egy másik kötelezettsége is a városnak Gyürky Viktor gróffal szemben, amikor a turbinákat építette. Gyürky volt akkor a Bega innesső és tulsó partján levő földek tulajdonosa és a turbinaművek építését csak úgy engedélyezte, ha a város védőgátakat emel és a töltes mellett műutat épít. A város vállalta ezt a kötelezettséget. Tehát nemesak a humánus emberi érdek, hanem két jogilag létező kötelezettség is kötelességévé teszi Temesvár városának ennek a négyszáz méteres műutnak a haladéktalan kiépítését. A telep lakosai teljes igazságuk tudatában apellálnak úgy Bocu miniszterhez, mint Temesvár város vezetőségéhez és nagytanácsához, hogy építse ki ezt az utat.

— Razziát a bukaresti kártyaklubokban. Bukarestben az elmúlt éjszaka a rendőrség nagyszabású razziát tartott a fővárosi kártyaklubokban. A rendőrség a legtöbb klubban a játékosokat tettenérte, a bankokat lefoglalták, a játékvezetőket és klubtulajdonosokat pedig az ügyészségre idézték.

— Lemondott prefektus. Bukarestből jelentik, hogy Jacobescu dr. hunyadmegyei prefektus lemondott állásáról. Lemondása a zsilvölgyi viszonyokra vezethető vissza.

Bukaresti megbízások, külföldi utalványok meghosszabbítása, vízumok, vasúti bérletek, olcsó és gyors beszerzése.  
**REZB Kurier Iroda, Timisoara,**  
IV, Bem-utca 28. 356  
Naponta kurier jár!

— Eltűnt egy gazdag amerikai sváb. A temesvári rendőrség egy gazdag amerikai sváb eltűnése ügyében folytat nyomozást. Az illető amerikai, aki egy temesmegyei sváb faluból husz év előtt vándorolt ki Amerikába, január végén érkezett látogatóba régi hazájába. Január 31-én bejött Temesvárra, hogy itt résztvegyen a sváb bálban. A bál napjának délutánján az erzsébetvárosi Bodnarek-féle vendéglőben volt, ahol nagyot mulatott és dicsékedve mutatta a tárcáját, amelyben tizezer dollár volt. Estefelé felkereste Temesvárott élő két unokahúgát, akikkel elment a bálba. A bálból azonban éjfél előtt eltűnt anélkül, hogy két rokonának szólt volna. Minthogy napok mulva sem került elő, eltűnését bejelentették a rendőrségen. A rendőrségen eddig mindössze azt tudták megállapítani, hogy a gazdag amerikai másodmagával a bál éjjelén megjelent a Preyer-utcában levő Purgariu-vendéglőben, ahol boldog-boldogtalant megvendéglélt és óriási pénzeket költött. Reggel felé nagyobb társasággal távozott és azóta nyoma veszett. Hozzá tartozói azt hiszik, hogy a gazdag amerikai sváb esetleg bünténynek esett áldozatul.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint változékony, nagyobbára esapadékos idő várható, inkább fagypontra feletti hőmérséklettel.

— Házasság. Pick Anna (Arad) és Halmos Viktor (Temesvár) február 7-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Banditák kiraboltak egy vonatot. Tegnap ismét vakmerő rablótámadást intéztek egy vonat ellen. A Bukarest-Giurgiu között közlekedő személyvonatot támadták meg ismeretlen banditák, akik behatoltak a postakocsiba és lekötözték a mozgópostát, azután pedig hozzáláttak az értékelemek kirabolásához. Munkájukban ugrálszik valaki megzavarhatta őket, mert rövidesen eltűntek. Az eddigi vizsgálat megállapította, hogy összesen háromszázhuszezer lei hiányzik.

\* Modern és stílusos facsillár állólámpák, falikarok, ránk, jótállás mellett, részletfizetésre és feltűnő olcsó áron kaphatók. Állandó raktár! Szánthó László iparművész, Timisoara, Str. Memorandului 11.

**Összes bel- és külföldi cukorkák, csokoládék állandóan frissen**  
**Somogyinál** Lloyd-sor 11  
Telefon 11-65

\* A Palace-kávéház különterme a maga ragyogó berendezésével és páratlan fényhatásaival ismét bő alkalmat nyújt a szórakozásra. Scheer József tulajdonos olyan gazdag és változatos műsort állított össze, amely a világvárosi attrakciók színhelyévé avatja a Palacet. Lily and Any női táncoktató, Rya Rimóczy táncművész, Yay and Yoy, a berlini Téli kert szenzációs komikus-táncművészei elsőrendűt nyújtanak. Művészi élvezet és vidám táncangulat bőven kínálkozik a Palace különtermében. A tükéletes jazzmuzsikáról a fáradhatatlan és rokonszenves Darvas Jenő és a boszorkányos ügyességű Boby gondoskodnak. Ők a jókedv és ötlet hivatott mesterei.

## Színház

### Okos mama

Bemutató a temesvári színpadon

Szendrey Mihály színtársulata tegnap este mutatta be az Okos mama című operettet, amelynek szövegét Békeffy István írta, fűlbemésző zenéjét Lajthay Lajos szerezte. Francia vígjátékok bonyodalma, sziporkázó ötletek tárháza a darab, szerepel benne kokott, felesége szoknyája mellett ülő öregedő férfi, aki azonban módját ejti, hogy a város vidám levegőjét ne vesse meg, van a darabban szép leány, fess udvarló. És a slágerszereplő a mama. A mama, aki intézkedik, rendez, mindent elrendez és szent altruizmussal megszerzi mindenki számára az örömet és jólétet. A temesvári társulat jó előadásban mutatta be az újdonságot. Fedák Sári testére szabott szerepet, az okos mamát Kornély Mária alakította. Fiatal és temperamentumos színésznőnek nehéz szerep, azonban a kitűnő művésznő áthidalta a nehézségeket és könnyed eleganciával alakította az okos mamát. Vincze Emmi és a többiek is pompás játékot nyújtottak. Kitűnően szerepelt a TAC jazz zenekara, amely nagyszerűen adta elő az operett slágereit. Ma este a társulat az operettet megismétli.

Szombaton délután a Cigányszerelem operettet újítja fel a társulat öt órákor, mozihelyárok mellett.

János vitéz ifjúsági előadásban. Pénteken délután öt órai kezdettel az iskolák ifjúsága részére megismétlik a János vitéz dalművet, a helyárok 40, 30, 20 és 10 leies árban lesznek. Az iskolák ifjúsága, ha testületileg vesznek részt, 20 és 10 leies egységárat fizetnek.

Vasárnap három előadás keretében busuzik az operettegyüttes. Dél előtt feltűzeneg órákor Tul a nagy Kriváron, Farkas Imre híres operetteje kerül színre egészen olcsó matiné helyárok. Délután négy órákor az Okos mama című operett kerül előadásra, este félkilenc órákor pedig a Szólik az asszony híres slágeroperettel busuzik az operettegyüttes. Vasárnap délután mindkét előadás mozihelyárok lesz.

### Színház műsora.

Csütörtök este: Okos mama.

Péntek délután: János vitéz.

Szombat délután: Cigányszerelem.

Vasárnap délelőtt: Tul a nagy Kriváron.

Vasárnap délután: Okos mama.

Vasárnap este: Szólik az asszony.

**Utolsó napok Temesváron, Szerda Anyák és gyermekek napja Pythiánál**

A gyermek írásból tehetséget, nevelési irányt helyes pályaválasztást ajánl Pythia pszichografológus.

Fogad 11-1 és 4-7, Belváros, Ferenc József-u. 3, I. em. 8. (Városház-utca sarok) Vidékre levélválasz.

## Rádió

A pápa ma délután beszél a rádióban. A vatikáni rádióleadó ünnepélyes megnyitása ma, csütörtökön délután megy végbe. A pápa délután félét órákor érkezik a rádióleadóba és ezt élénk kürtszó fogja jelezni. Háromnegyedöt órákor kezdi a pápa latin nyelvű beszédét, amelyet több nyelven tolmácsolnak és a világ összes rádióleadó állomásainak továbbítanak. A beszéd megkezdése előtt a pápa sajátkezűleg megnyomja a gombot, amely megnyitja az áramkört. A pápa beszéde előtt még Marconi bejelenti a pápa érkezését.

### Műsor:

**Csütörtök. (Február 12.) Budapest.** 9 óra 12: Gramofonzene. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Déli hangverseny Perényi Gabriella (ének) és Biróné Szmátana Erzsébet (zongora) közreműködésével. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 10: Előadás. 5 óra 40: Könnyű zene. 7 óra 15: Előadás. 7 óra 35: Békeffy-est. 9 óra: A Postás zene- és kultúregyesület énekhangversenye Szollár Magda (zongora), Szerényi Magda (hegedű) és Urbrich Hermin (gordonka) közreműködésével. Utána hírek, majd ifj. debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye a Baross kávéházból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 4 óra: Könnyű zene. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Csellóhangverseny. 8 óra 45: Zongorahangverseny. 9 óra 15: Hegedűhangverseny. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zenekari hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 4 óra: Énekhangverseny. 5 óra 30: Ifjúsági óra. 6 óra: Előadás. 8 óra 5: Operaelőadás. 10 óra 40: Táncczene. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofonzene. 12 óra 45: A házi zenekar hangversenye. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Népdalok. 8 óra: Operaelőadás, utána gramofonzene. **Breslau.** 4 óra 45: Kávéházi zene. 6 óra 30: Gramofonzene. **Kattowitz.** 4 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 15: Zenekari hangverseny. **Langenberg.** 5 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 45: Zenekari hangverseny. Utána tánczene. **Leipzig.** 4 óra 30: Könnyű zene. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 45: Molière: A képzelt beteg című színmű előadása. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 55: Kávéházi zene. **Prága.** 4 óra 30: Kamarazene. **Róma.** 5 óra: Könnyű zene. 8 óra 40: Magyar est. **Stockholm.** 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zenekari hangverseny. **Strassburg.** 5 óra: Táncczene. 5 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 10 óra: Operarészletek. 11 óra 15: Dalok. 12 óra: Táncczene. **Varsó.** 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. 11 óra: Táncczene.

**Péntek. (Február 13.) Budapest.** 9 óra 15: A rendőrszenekar hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: Mesék. 5 óra 30: Zenekari hangverseny Molnár Alice (ének) közreműködésével. 6 óra 15: Előadás. 6 óra 40: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 40: Előadás. 8 óra 15: A varsói filharmonikusok hangversenye Varsóból, majd a Fejes szalonzenekar, az Ostende jazz-bänd és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból Kalmár Pál (ének) közreműködésével. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: A házi zenekar hangversenye. 5 óra 15: Könnyű zene. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: A szevillai borbély című opera előadása. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Könnyű zene. 3 óra 35: Zenekari hangverseny. 8 óra: Vigopera előadás. 10 óra 30: Esti hangverseny. **Belgrád.** 12 óra 15: Gramofonzene. 12 óra 45: A házi zenekar hangversenye. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Séta Európán

keresztül. 8 óra: Népdalok. 8 óra 30: Kamarazene. 10 óra 15: A házi zenekar hangversenye. 10 óra 50: Kávéházi zene. **Kattowitz.** 4 óra 10: Gramofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. 10 óra 15: Chopin-hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Színmű, utána tánczene. **Leipzig.** 4 óra 30: Zenekari hangverseny. 7 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 50: Könnyű zene. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Könnyű zene. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 55: Kávéházi zene. **München.** 7 óra 35: Operaelőadás. **Prága.** 11 óra 15: Gramofonzene. 7 óra 20: Svéd népmuzikusok hangversenye. **Róma.** 5 óra: Könnyű zene. 9 óra 35: Zenekari hangverseny. **Stockholm.** 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. **Strassburg.** 5 óra 45: Gramofonzene. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Könnyű zene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 15: Dalok. 8 óra 45: Bécsi zene. 9 óra: Operarészletek. 12 óra 50: Táncczene. **Varsó.** 7 óra 25: Könnyű zene. 8 óra 15: Zenekari hangverseny.

## Közgazdaság

### Temesvár gyárosai állást foglalnak a kormány szindikalizációs tervezete ellen

Az ország összes gyárosai pénteken Bukarestben értekezletet tartanak és foglalkozni kívánnak Manoilescu miniszternek szindikalizációs tervezetével. A Bánáti Gyárosok Szövetsége ebben a kérdésben tegnap értekezletet tartott Totis Rezső belga királyi konzul elnöke mellett, aki vázolta az értekezlet célját. Megállapítja, hogy Manoilescu javaslata a tömörülést és olcsóbbodást kívánja szolgálni és a miniszter kétségtelen jóindulatáról is meg győződve, mivel azonban a gyáripár súlyos érdekeiről van szó, vitára bocsátja a tervezett szindikalizálás kérdését. Utána Lendvai Jenő szövetségi főtitkár alapos felkészültséggel ismertette a javaslatot.

Az első felszólaló Neubauer Gyula vezérigazgató volt, aki tiltakozását fejezi ki az államnak ilyen módon tervezett beavatkozása ellen és a szindikalizálás ellen foglal állást. Vermees Ernő gyárigazgató ama nézetének adott kifejezést, hogy a szindikalizálás a gyáripár államosítását juttatja kifejezésre és rontja a hitel lehetőségeket. Ifj. Szana Zsigmond azt fejtegette, hogy a kormány találja meg a gyáripár támogatásának más célszerűbb módját és ne a szindikalizálást. Prohaszka Ede a malomipar helyzetéről kifejti, hogy a malomiparban anarchia uralkodik és az államnak a szindikalizálási terve éppen az utolsó órában érkezik. A többi iparág nevében viszont nem beszélhet. Klein Ernő igazgató sze-

rint a kormánynak kötelessége az egyes iparágak fejlődését előmozdítani, ezt azonban a szindikalizálás nem szolgálja. Az egyes felszólalásokat heves közbeszólások tarkították, amelyek a tervezet ellen irányultak. Az értekezlet Neubauer Gyula, Szana Zsigmond és Bozsák Ferenc tagokból álló bizottságot küldött ki annak a határozati javaslatnak a megszerkesztésére, amelyet a pénteki bukaresti ülésen a bányásági gyárosok kiküldöttje olvas fel. Tóti Rezső elnök ezzel az értekezletet bezárta.

Délután öt órákor Neubauer Gyula ifj. Szana Zsigmond és Bozsák Ferenc tanácskozásra ültek össze és Lendvai Jenő főtitkár előterjesztésére határozati javaslatot fogadott el. Ebben a Bánáti Gyárosok elismerik, hogy a tervezet célja az ipari termelés olcsóbbítására irányuló törekvés. Javasolják az ipari és kereskedelemügyi miniszternek, tervezetét olyképpen módosítsa, hogy az állam az ipari cikkek árára azzal legyen befolyással, hogy azokat ellenőrizze. Az állam a termelési erők koncentrációjával a szindikátusok részére biztosítson adó, illeték-, tarifakedvezményeket, vámviszatérítést, ez esetben a szindikátusba való tömörülés buzdító hatással lesz és eléri a kívánt célt. A határozati javaslat ezeken az alapelveken nyugszik és ebben az értelemben kéri a bánáti gyárosok kiküldöttje a tervezet módosítását.

**ALLITÓLAG MEGKÖTÖTTÉK A KÖLCSÖNT.** Tegnap Bukarestben ismeretessé vált, hogy Popovici pénzügyminiszter, aki Parishban a kölcsöntárgyalásokat vezette, szombaton este elutazik a francia fővárosból és hétfőn este Bukarestbe érkezik. Tegnap az illetékes pénzügyi körök arról értesültek, hogy a kölcsöntárgyalások kedvező eredményhez vezettek. A délután megjelent Epoca a leghatározottabban közli, hogy a kölcsöntárgyalásokat sikerrel befejezték és minden kérdésben sikerült megállapodást létesíteni. Ez a hír futótüzként terjedt el és a bukaresti tőzsdén is éreztette hatását. A kormány a kölcsön megkötésére vonatkozólag azonban még semmiféle hivatalos közleményt nem tett közre és így még nem lehet tudni, hogy mekkora a kölcsönösszeg.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Február 11.) Leszámitolóbank 88,5, Kereskedelmi Bank 98, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 63,9, Pesti Házai 155,5, Drasche —, Csáky-Prackfalvi 9, Urikányi 83,25, Rima 54,5, Salgó 37,1, Altalános Készén 47,1, Beocsini 143,8, Nasici 101, Spodium —, Szikra 280, Ganz-Danubius 59, Magyar Cukor 94,5, Déleukor 92,5, Lipták —, Egis —, Nóva 27,5.

## Mozi

### A trafalgari oroszán Bemutató a Capitol moziban

Trafalgar hegyecsúsa előtt játszódott le 1805-ben az angol haditengerészet legszebb fegyverténye: az egyesült francia-spanyol hajóhad megsemmisítése. A trafalgari győző — ugyanaz, aki már 1798-ban is Abukir öblében tönkrevverte a francia flottát — Nelson lord, angol admirális volt, aki azonban nem tudta ezt a fényes győzelmet túlnélni, mert a csata végén egy ellenséges golyó eltalálta és halálát okozta. A trafalgari oroszán történetét Várkonyi Mihály, a világhírű magyar filmrendező, megírta hangosfilmre, a darabot maga rendezte, ezenkívül a címszerepét maga is játszotta benne. A nagy és látványosságokban bővelkedő hangosfilm nemcsak bemutatja a nézőnek Nelson lord nagy tengeri csatáit, hanem elénekli hozzá a hős admirálisnak Hamilton ladyval való gyönyörű szerelmi regényének történetét is. Hamilton lady szerepében Várkonyi Mihálynak méltó partnere Griffith Corinne, a nagystílusú filmszínésznő. A trafalgari oroszán péntek estig bezárólag kerül színpadra a temesvári Capitolban és szombaton átkerül a gyárvárosi Apollóba. A Capitolban szombaton a Nyugaton a helyzet változatlan című sokat vitatott Remarque-filmét mutatják be, amely ott egyelőre tíz napon keresztül marad műsoron.

### Mozik mai műsora.

Forum: A gárdakapitány. (Beszélő film.)

Belvárosi mozi: A trafalgari oroszán. (Beszélő film.)

Gyárvárosi mozi: Mese a benzinkutról. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: Benali.

Mehalai mozi: A halál árnyékában.

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világítás-sal együtt 120 lei.

## Apróhirdetések

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításra jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala meghatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezen túl egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legvastabb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazeknek, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményrel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe a állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakirás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jellegűs hirdetések című kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűs ellátott írásheli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyár városban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok.

## Alkalmazás

### Tanoncokat

vasöntödéken magas fizetéssel felvesszünk. Friedrich Testvérek, Temesvár. (368)

### Önálló

masamódnó azonnal felvétetik. Ladstädter kalapszalón, I., Lloyd-sor, Iparkamara-épület.

### Ügynök

magánfelek látogatására felvétetik. 1000 lei biztosíték szükséges. Cernescu, IV., Fröbl-u. 39, régi szám. (373)

Havi 5—10.000 lei jövedelmet garantálunk minden tőkebefektetés nélkül. Ajánlatokat Temesvár és egész Bánát területéről „Garantált” jelígre a kiadóba kérünk. (377)

## Állást keres

### Perfekt szakácsnő

ki éves bizonyítvánnyal rendelkezik és egy megbízható szobaleány 15-éves állást keres. I., Jenőherceg u. 7, II. em. 3. Erd-klódní d u. 3—6 ig. (361)

### Villanszerelő

házmesteri állást keres. IV., Török-utca 7, házmesternél. (352)

### Perfekt románul

magyarul beszélő leány, hivatalba, üzletbe vagy házvezetőnőnek állást keres. Vidékre is megy. Cimeket „Uri leány” jelígre a kiadóba kérek (375)

### Finom harisnyák

felhorgolását olcsón vállalom. II., Mező-u 23. (376)

## Adás-vétel

### Eladó

teljes kefekötő felszerelés, esetleg az áru is, előnyös áron. Érdeklődni Ludwig, Str. Hezerisului 18. Stanciu D. (280)

### Olcsón

mennék házakba géphímzést tanítani. Varrást is vállalom. Cim: Kedves Rózi, II., Magyar-utca 47. (370)

# AZ ŐSDIÁK

Iria: KOMÁROMI ÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

UTÁNNYOM TII

35. folytatás

— Kérem... kérem... — hebegte Mudrony Sándor.

Az agresszív föllépésű ujságíró (mert az lehetett csak!) unottan legyintett rá:

— Nem érdekel a hápogása, apró sakál, mert nem sok jót nézek ki a képből... Ismerem már az ilyen hajlángó fizimiskákat!

Hirtelen megállt följegyzéseinek szorongó hőse előtt:

— Mi maga civilben?

— Jogász vagyok, kérem szépen, — felelt illetudón Mudrony Sándor s föl akart állni.

Am az ismeretlen ujságíró, akiről e pillanatig annyit sejtett mindössze Mudrony Sándor, hogy Csaba a keresztneve, szinte felhorkant ekkora képmutatásra:

— Maradjon csak a fenékén s ne adja itt nekem a bankot, mert ki nem állhatom az alakoskodást, — s újból fel és alá kezdett járkálni a titkári szobában. — S minek eszszott be most a szerkesztőségbe? Egyáltalán minő piszok terveket forgat magában? Mert nem sok biztatót nézek ki a szeme állásából! Erre válaszoljon, de kertelés nélkül, ifju sliffentyű!

— Író szeretnék lenni, — nyögte ki valahogy Mudrony Sándor.

A hírlapíró, akinek fejebubján fölfelé szurt néhány akaratos hajszál, felhördült ekkora arcátlan-ságra:

— Író? Ejnye, ez mégis szemtelen! Hallja-é, törpe akarnok, honnan szabadult maga rá ezeréves hazánk fő- és székvárosára?

Mudrony Sándor alig mukkant már. De azért kinyögte valahogyan, hogy feledhetetlen szülőföldje azon a tájon terül el, melyet Vihorlát meg a Verhovina szeg be északról...

— Egyszóval unintelligens rusnyák — esztentett kárörömmel az inkvizítor —, s ugy fogták ki kötéllal az erdőkből. Az a kérdés azonban, van-e tehetősége?

Mudrony Sándort veríték verte ki.

— Nem tudom, kérem szépen...

— Hát nincs! — intette le szigorúan a könyörtelen ember. — Meneküljön innen, ifju slapaj, a factornyos hazájába, avagy menjen vissza prepának, mert itt nem terem számára babér! Különbben majd szemmel tartom magát!

Itt már fölnezt az írásból a titkárnő is és szemrehányó hangon szólt:

— De Csaba! Ez mégis sok, hallja-e!

— Nagyságos asszonyom — válaszolt egykedvűen a keserű alak —, nem árt, ha az ember idejében figyelmezteti ezeket az apró hólyagokat, mert valamennyi titánnak képzelet magát... No, majd a nyaka közé eserdíték még, nagyrabcsült kartárs!

Azzal kiment. De hallani lehetett már az előszobából, hogy megsemmisítő véleményével nyilatkozott valakiről, akivel éppen össze találott botlani odakint.

Mudrony Sándor kétségbe volt esve, hogy így fogadják a szerkesztőségben. Megláfta ezt a titkárnő

s derüs szemmel próbálta megvizsgálni:

— Nem kell megijedni, fiam. Sokat összebeszél a mi riporter-barátunk, de alapjában jólelkű gyerek...

— Hogy hívják, kérem szépen?

— Kende Csaba, — válaszolt a szőke titkárszöny. — Nem szükséges minden szavát komolyan venni... De azt hiszem, be is mehet már a főszerkesztő ur ömeltóságához.

Mert akkorra kinyitott a főszerkesztői szoba ajtaja s egy szikár és szigorú tekintetű férfi lépett ki rajta. Mudrony Sándor tudta az előzményekből, hogy csak a felelős szerkesztő lehet. Felpattant s meghajította magát. A felelős szerkesztő odapillantott, mintha biccentett volna feléje s akkor a szobán át a szemközti ajtónak indult. A titkárnő ugyanakkor a főszerkesztőhöz nyitott be, de két másodperc múlva már vissza is libbent:

— Tessék!

Mudrony Sándor később sem tudott számot adni magának róla, mint támolygott be az országos tekintélyű főszerkesztő elé. Csak azt érezte egyszer, hogy ott áll a tompavilágítású szoba közepén, előtte egy kajlabajszu, egyenes tartású, kissé összehuzott szemű ősz ember s nézte őt, nézte. Alig tudta kimondani:

— Méltóságos uram, Mudrony Sándor elsőéves joghallgató vagyok.

A nagyhirű ember kezét nyujtott neki s annyit kért, kedves hangján:

— No és mi szeretne lenni?

— Író, méltóságos uram...

A méltóságos ur család bajusza végében mintha mosoly hullám rezzenet volna meg:

— Hát az igen szép... Majd átvezetem a felelős szerkesztő urhoz, mert az ilyen dolgokhoz én nem értek valami sokat.

A titkárnői-szobán át magával vitte a felelős szerkesztőhöz s ott így szólt a szikár és szigoruaru emberhez:

— Bemutatom magának ifju barátunkat. Azt állítja, hogy író akar lenni mindenáron.

— Azzal magukrahagyta őket.

Mudrony Sándor szorongva állt az átható tekintetű szerkesztő előtt, aki rákiáltott:

— Mi akar maga lenni? Író! Majd adok én magának! Nekünk riporterekre van szükségünk!

— Igenis, kérem szépen, — szólt bele alázattal Mudrony Sándor.

A felelős szerkesztő még nagyobb kiáltott ekkor, ámbár úgy érezte Mudrony Sándor, hogy nem is haragszik olyan nagyon, amennyire mutatni szeretné:

— Csend legyen itt, ha én beszélek! Csak abban az esetben fogadhatom fel, ha mindenre vállalkozik, amiért egyelőre száz koronát kap minden elsején. Az e hónapra járó ötvenet még holnap fölveheti a pénztárnál... Megértette?

— Igenis, kérem szépen, — dadogta megilletődve.

Erre kiáltott csak a felelős szerkesztő:

— A teremtsit, megmondtam már, hogy csend legyen, mikor én beszélek!

S kiszólt az egyik oldalajtón

— Bagoss!

Akkor odalépett legifjabb munkatársa elé s kezét fogott vele:

— Isten hozta közénk! Ha jól viseli magát, jövője lesz... Hát ezt ne felejtse el, Sándor gazda!

(Folyt. köv.)

### Eladó

családi ház azonnali beköltözésre, Mehala, Lipót-u 28. Érdeklődni Lipót-utca 23. sz. alatt. (322)

### Eladó

ebéldióvány, karosszék és egyéb bu-tordarab. II., Vadászerdei-ut 11-c. (170)

### Két finom

### politurozott szekrény

összesen 3:00 leiert sürgösen eladó. Cim a kiadóban.

### Elegáns berendezés

egy női kalap szalon részére olcsón eladó. Cim a kiadóban. (378)

### Lakás

#### 2 szobás

fürdőszobás (vagy anélküli) lakást keresek március 1-ére. Cimeket kérek e-lap kiadóhivatalába leadni. (369)

#### Modern 4 szobás

utcai lakás redukált házbérrel május 1-re kiadó. II., Indóház-ut 7. Kimmel-féle ház, Spitzer-fakereskedés mellett. (357)

#### Két szoba konyhás

szép lakás március 1-re 1200 leiert kiadó. II., Pacsirta-u. 17. sz. (372)

#### Csinosan butorított

tiszta udvari szoba kiadó. II., Andrassy-ut 14. (374)

## FOGALOM

a közzétett  
kötetben az a  
szükség, hogy az  
előszóban  
kiszolgálás, melyet

## 20% engedmény

előre meg kell nyújtani  
családok előfizetésnek.

## Legolcsóbban

előre meg kell nyújtani  
családok előfizetésnek.

## 10%

engedményt adunk.

## SEMMI

költsége sem az érkezőknek,  
sem az elutazások, mert  
szemben vagyunk a

## Keleti Pályaudvarral

Magyaros vendégszer-  
veléssel várunk családok  
szülőidőnkben. Park  
Nagyszálló da,  
Budapest VIII.,  
Baross-tér 10.  
Szemben a Keleti Pályaudvar  
érkezési oldalával.